

普通话必须说得溜 家乡话也该常回味

你的乡音是几级？

潘金凤 何晓萍

“原先有杂全个脖子器的我面前，我毛作兴，等我颈觉过来才悔的达，世界上最造恶的事就是刚个了……”《大话西游》里的经典桥段用南昌方言演绎出来，可有几个人懂得其中的意思？近日，江西方言试题在网上火了，测试试题涵盖南昌、九江在内的多个方言版本。试题中，选择、问答、简述、判断、翻译齐上阵，那阵势丝毫不亚于英语四六级考试。最近国内类似的各种方言考级题在微信群中火爆传递。

普通话与方言：原是同根生

普通话与方言的关系，像是一对同根共生的兄弟，既有血缘关系，又是相对独立的个体。中国社会科学院语言研究所研究员唐正大认为，普通话是在某一种方言的语音基础上通过一定的语言政策和规范建立起来的共同语；而方言是一种区域性的语言变体，是语言最自然的状态，它的历史往往比共同语更为悠久。在南开大学汉语言文学学院副教授冉启斌看来，汉语各方言与普通话的关系就是方言与共同语的关系。普通话与方言都是从更早形式的汉语发源而来的。

中国人民大学文学院教师熊燕则认为，目前方言区普遍存在方言和普通话双言并存的局面，很多方言区的人既讲方言，又会普通话。但一个不容忽视的

现象是，随着普通话不断渗透影响方言、日渐占据公众交际场合，方言的特点正在逐渐消失。

北京师范大学教师张和友则认为，其实方言也在不断渗透着普通话。“南方方言的有些说法，已经进入到普通人的日常语言之中。比如，‘你有去过香港吗？’这种‘有’字句在普通话中是不存在的，现在正日益出现在年轻一代的语言中。”

实用之外，感受一种情结

作为官方语言，普通话的地位毋庸置疑，但方言的作用也不应该被忽视。有人戏言，方言是和英语同等级的“第二外语”，具有实用性。在今年8月的鲁甸地震救灾中，为方便灾区救援，中国之声播出方言版救援信息，获得网友的一致好评。

除了沟通交流、传达信息外，方言还牵涉到人的心理认同。

家住重庆九龙坡区的小戈坦言，自己对巴蜀方言有一种强烈的“自豪感”、“认同感”，“重庆话很好玩。比如我们管爸爸叫‘老汉儿’，管爸爸的姐姐叫‘娘娘’。”而老家在四川遂宁的小云则觉得，“四川方言有点泼辣，跟四川人的性格一样，实在，不矫揉造作。”

在闽南地区，很多长辈会用闽南俚语教导自己的孩子。福建石狮人小蔡

说，俚语大大增加了自己对闽方言的好感，让情感传递更自然更贴切。“比如有时我犯了错，我爷爷就会念叨，‘仙人打鼓有时错，脚步行差谁人无’，告诫我错误难免，及时更正。”

厦门大学中文系教授黄鸣奋指出，方言在许多场合仍具备特殊的价值。“比如在闽台交流过程中，闽南语让海峡两岸同胞‘见面熟’。不少闽南语歌曲、喜剧、电影等艺术形式都使同属这一方言区的人觉得相当亲切。”他说。

方言更是人类特殊情感的纽带。“他乡遇故知”是人生四大幸事之一，而“故知”正是通过乡音判别的。不少受访者表示，在外地遇到说同样方言的老乡，会“倍感亲切”、“很欣喜”。这种由乡音搭建的特殊情感桥梁也是方言的特殊价值所在。“比如，在海外侨民中，潮汕方言、闽南方言、温州方言等都是重要的交流工具，不少海外华人群体是以方言为纽带而形成的。”黄鸣奋说。

情结之外，传承是大问题

方言的好玩、表达意思的贴切独到，带动了一场“方言热”。一时间，北京、四川、湖北等地的方言测试题出炉，并在网上受到热捧，网友纷纷加入测试。看看自己的方言能达到几级。虽然这并不是严格意义上的语言测试，但人们对于故乡方言的依恋之情由此可见一斑。

方言教学也逐渐成为一些高校的热门选修课。厦门大学中文系很早就开设全校性选修课《闽南话入门》。据开课老师林宝卿介绍，选课一开始，几十个名额就被抢空，很多学生蹭课，教室里座无虚席。

一方面是方言的受捧，另一方面是方言传承出现“断层”。说一口余杭方言的“90后”浙江财经大学经济系学生小陆告诉笔者，自己的方言说得并不是很溜，只有在

家里才会讲家乡话，其他大部分时间都用普通话交流。“在学校待了一段时间，回家后和姥姥聊天时，经常在说某个词的时候卡壳，想不出对应的方言表达，只好绕着圈地把意思说清楚。”

如何更好地传承乡音，让乡音不再低沉？在黄鸣奋看来，保护方言的作用不只是保护相应的文化遗产，而且是尊重相应的地域性、行业性等群体进行内部情感联络的权利。

而唐正大则指出，现在比较现实和迫切的问题是保护、保存方言的语音、词汇和语法系统，这需要国家和地方政府、社会力量达成共识，投入大量的人力、物力进行调查、研究、记录、存档、整理、抢救等工作。而地方媒体，如广播、电视节目，也可以在合适的题材上编辑、播出一些方言节目。

如果把故乡比喻为一个人的根，那么乡音就是连结这条根的茎。“少小离家老大回，乡音无改鬓毛衰”，乡音难改，方言长存。试想，如果我们每个人既能讲标准的普通话，又能熟练掌握自己故乡的方言，那将是对我国语言的丰富性、多样性的完美诠释，由此还会带出文艺作品、文化产品的多样性。所以，我们应该鼓励人们、特别是年轻人学习方言，传承方言。

上月中旬，学校组织我们去代尔夫特参观博物馆。早上8点钟，全班同学从学校出发，大家都很好奇，兴奋的心情写在了脸上。在巴士上，同学们一直在猜想博物馆到底是什么样子的，有的说博物馆肯定金碧辉煌，有的说博物馆肯定非常古老……我想，这个博物馆设在修道院里，估计气氛一定庄严肃穆。

没过多久，我们就到达了博物馆。这个博物馆位于代尔夫特市中心，是一家有关荷兰历史的博物馆，馆内展出各种与荷兰-西班牙战争有关的展品。一进大门，首先映入眼帘的是许多八十年战争关键人物的肖像，如奥兰治·拿骚亲王威廉、菲利普二世等。由于我们参观的时间不长，所以讲解员着重讲解奥兰治·拿骚亲王威廉的情况。同学们一个个都非常认真地听着讲解员讲解，从而得知奥兰治亲王威廉是荷兰最重要的贵族之一，是荷兰当时国会的议员，还是当时的荷兰省和乌得勒支省的省督，是他拉开了当时

【第八十四课】

职务

殷昆

《说文解字》：“事，职也。”汉语词汇有职务、职责、职业等，本课先讲职务。

《说文》：“职，记微也。”专门负责记录的为史。“史”与“事”通用。事是一种职务，史也是一种职务。“职”字繁体写作“職”，从耳，从戠。戠，读作知。以“戠”作声符的，有旗帜的幟，纺织的織，认识的識。认识也叫认知，如何认知的呢？知，从矢（箭），从口，甲骨文写作，像十字路口，用箭头指示道路，叫知道，指道，今日仍在沿用。箭头是可见、可知的；目力难以及的地方如何认知呢？人有眼、耳，像四只灯笼高高挂，目力不及，用耳听闻。人们隔空击戈为言，听戈音为戠（知），所以认识二字都为“言”字部。

织布机发出“叽叽复叽叽”的声音，听音即可知道这是在织布。旗帜（幟）在风中飘拂，发出“猎猎”声，听音即可辨风力、风向。所以，职（職）字从耳。听音戠道，知道看不见的事，这是人人都会的，为何为此设立专职？为何还要一一记录呢？显然这是氏族中的大事、公众的事，必须无微不至。如果与“务”字连起来便更明显了。

《说文》：“务（務），趣也。”趣，疾也。疾是快的意思。取上就走为趣，可见是军情急务。负责这种急务的人，尽职尽责探，并记录了情报，务必及时送出，送达，一刻也不能耽误。今日所言职务，同样有务必——有严格的要求和规范的制度；同样不能误事——误则当罚。汉语语境常带“则”字，“误则”、“务则”，则者，规则，严格遵守规则，是为本职尽职的业务、任务。

认一认，比一比：

职（職）、帜（幟）织（織）、识（識）、知、戠，知道、戠道，趣、取，务、误。

汉语教室

参观博物馆

胡丽敏(14岁)



反西班牙战争的序幕。奥兰治-拿骚亲王威廉对荷兰的历史影响十分深远，现在的荷兰国歌《威廉颂》歌颂的就是他的伟绩。虽然之前我看过奥兰治-拿骚亲王威廉的电影和绘画，老师也在课堂上讲解过他，但通过参观，我还是了解到一些新内容，例如奥兰治-拿骚亲王威廉就是在这个博物馆被谋杀的，现在博物馆的墙壁上还保留着弹孔，见证着当年发生在这里的那桩血案。此外，值得一提的是，博物馆里还陈列着最有名的代尔夫特人约翰尼斯·维米尔的艺术杰作，看完让我大开眼界。

真是百闻不如一见，参观博物馆，让我学到了很多知识，使我更了解荷兰的历史和文化，的确不枉此行。（寄自荷兰）

字典里来了“互联网新词”

申孟哲 金晓萌 孙易恒 舒梦倩

“网词”凶猛，是近年来人们对互联网上产生新词语的直观感受。而当这些新词语进入了现代汉语词典，尤其是进入了以教学和规范为主要功能的学生词典时，又会对汉语教学和学习产生怎样的影响？

8月26日，外语教学与研究出版社发布的第三版《现代汉语规范词典》，就是这样一部带着“潮”味的词典。而它广受关注的原因还有一个：这是“国内首部全面贯彻《通用规范汉字表》的中型语文词典”。

“吐槽”“失联”进词典

“这版词典是8月26日上架的，当天就卖了好几本，现在已经没货了，只有样书。”在北京望京新华书店大厦，书店工作人员小王告诉笔者。“大部分都是带孩子来的家长，问得比较多。看这架势，得三四天才能补到货了。”小王说。

这本卖得很火的词典，因为收录了上百条“体现时代特色的新词语”而引发社会关注。无论是互联网热词“吐槽”、“拍砖”，还是媒体广泛关注与使用的“细颗粒物”、“正能量”、“接地气”，再或是一些诸如“微信”的新事物，都成为了“规范词典”词汇家族的新成员。

除了收录“新词语”，一些在互联网上“旧瓶装新酒”的词语也在这一版本的词典中被重新释义。比如，去年在网上大红大紫的“土豪”，原本是指“旧时地方上的豪强，即农村中有钱有势的恶霸地主”，而在这一版词典的修订中，对此增补了新的义项：“今也指富有钱财而缺少文化和正确价值观的人”。

什么样的词能进词典

互联网每年产生的大量新词中，哪些热词能进词典，哪些落选，也是人们关注的焦点。比如，在此次词典的修订

中，一些网上使用频率颇高的词语，如“屌丝”、“白富美”、“喜大普奔”等，就没有收录在内。

“我们的收词标准主要有两个，一是看这些词语是否在流传使用并稳定下来，二是看是否能进入群众的生活，同时具有一定品位格调。一些用法尚不稳定的新词，此次就未被收入。”该词典主编、国家语言文字工作委员会咨询委员李行健如是表示。



毋庸置疑，互联网新词正在显著地影响中国人的语言生活。

比如，今年5月29日，教育部、国家语委发布的《2013年中国语言生活状况报告》中，在125万个文本、12亿字语料基础上筛选提取出的“十大新词语”中，来自网络的就有“土豪”、“女汉子”、“中国大妈”、“十面霾伏”等，体现出互联网新词的影响力。

北京大学中文系郭锐教授在接受本报采访时表示，词典应当与时俱进，互联网产生的新词如果广泛地被大家接受的话，就应该收入词典。“判断应不应该收，关键看使用范围。网络词汇如果不是用在网络里，还用在日常生活中，已经被大多数人接受了，比如‘给力’等词，连报纸上都使用了，那就应该收录。”郭锐说。

网络新词进词典是趋势

事实上，从早期“电邮”、“博客”，到“微博”、“微信”；从“蚁族”、“草根”，到“给力”、“雷人”；再到此次的“土豪”、“吐槽”，《现代汉语词典》、《现代汉语规范词典》等带有规范和标准意义的词典，一直在少量地、持续地收录互联网新词。

互联网新词对“标准语”的影响，在全世界范围也是一个共同现象。比如，在美国，一向被视为标准词典的《韦氏词典》前不久就收入了在社交网站上被广泛使用的热词“话题标签”（hashtag）、“自拍”（selfie）和“状态狂”（tweep）。

社会语言学家认为，新词语是舆论存在的正常状态。网络新媒体的出现，赋予了普通人将自创语言进行公众表达的可能。

语言的生命力在于使用。广泛产生的新词，能稳定下来进入人们日常使用习惯的并不多。因此，李行健表示，对于《现代汉语规范词典》这一强调规范性作用的词典来说，今后还会坚持收录使用频率比较稳定的网络新词。

新学期中文学起来

各位同学、各位小朋友：

在度过了一个长长的暑假后，新的学期来到了，一起上中文学校的小伙伴们也一定在期待着即将重逢的时刻。见面后大家会聊些什么呢？是旅行的见闻、夏令营的探险，还是和亲朋好友团聚的欢欣？我相信，你们每个人的暑假都很精彩，都有很多想彼此分享的快乐。那么，请拿起笔来，把这些精彩的场面呈现在纸上，发给《学中文》版吧！《学中文》版是你们展示的舞台，世界各地学中文的同学和小朋友都将通过《学中文》版刊登的短文，跟随小作者，走进他的暑假生活。

据我了解，每当新学期开学

时，不少中文学校的老师都会布置学生写关于暑假的短文。我作为《学中文》的主编，也会收到不少题为《我的暑假》的习作。这不，美国波特兰彩虹桥中文学校的同学已经跃跃欲试了。我期待着各位同学和小朋友的来稿，希望分享你们暑假的精彩和喜悦。

在海外学习中文的确不容易，一方面需要你们的家长、老师不懈地引导和付出，另一方面更需要你们自身的毅力和坚持。中国古代思想家荀子曾经有一篇广为流传、影响深远的名作《劝学篇》，从学习的重要性、学习态度以及学习内容、学习方法等方面，论说了有关学习的问题。从这篇文章中衍生出不少名句，估计你们也从家长或老师的嘴里听到过：“不积跬步，无以

里；不积小流，无以成江海。骐骥一跃，不能十步；驽马十驾，功在不舍。锲而舍之，朽木不折；锲而不舍，金石可镂。”大意是说，不积累一步步的行程，就没有办法达到千里之远；不积累细小的流水，就没有办法汇成江河大海。骏马一跨跃，也不足十步远；劣马拉车走十天，也能走得很远，它的成功就在于不停地走。如果刻几下就停下来了，那么腐烂的木头也刻不断。如果不停地刻下去，那么金石这么硬的东西也能雕刻成功。

在新学期开始之时，用《劝学篇》和大家共勉，也祝愿你们新学期里，在中文学校学到新知识，提高中文水平，交到新朋友。

刘老师

刘老师信箱